

Summary

GAYAN CHEVAL-A-BASKIL LA

D. H. Lawrence

Espas ak tan: Angletè, kòmansman ane 1920 yo

Manman Paul se yon bèl fanm. Li gen twa bèl timoun ak yon bèl kay. Men li santi li pa gen chans. Mari li pa janm fè ase lajan pou pozisyon sosyal yo genyen an. Timoun yo kòmanse tandè vwa anba-anba k ap di, “Dwe gen plis lajan!” Paul, timoun ki pi aje a, di limenm, li gen chans. Li remake li ka prevwa kilès k ap genyen nan kous cheval yo lè li monte sou cheval-a-baskil li a. Jadinye a, Bassett, ak tonton li, Oscar, ede Paul mete pari a. Yo kenbe pari li a an sekre. Paul genyen anpil lajan epi li di tonton li bay manman li tout. Manman Paul depanse lajan an byen vit, men li pa sanble li pi kontan pase sa. Pandanstan, ti pale anba-anba nan kay la vin pi fò. Chans Paul la sanble fini. Li pa anmezi pou l prevwa gayan kous cheval yo, epi li vin fou. Li panse li dwe prevwa gayan kous cheval la. Yon jou swa, manman Paul sòti nan yon fèt epi l jwenn Paul k ap monte cheval-a-baskil li a yon fason dwòl. Li di non yon cheval pou kous byen fò—“Malabar.” Apre sa, li tonbe atè a, li malad avèk yon lafyèv. Bassett parve sou Malabar pou Paul.

Chú Ngựa Gõ Thắng cuộc

D. H. Lawrence

Bối cảnh: Nước Anh, đầu những năm 1920

Mẹ của Paul là một phụ nữ đẹp. Bà có ba đứa con dễ thương và một ngôi nhà đẹp. Nhưng bà cảm thấy không may mắn. Chồng bà không bao giờ kiếm đủ tiền cho vị trí xã hội mà họ phải giữ. Những đứa trẻ bắt đầu nghe thấy những tiếng nói thì thầm, “Cần phải có thêm tiền!” Paul, đứa con lớn nhất nói rằng cậu may mắn. Cậu thấy cậu có thể đoán được những người thắng cuộc trong các cuộc đua ngựa bằng cách cưới con ngựa gỗ của mình. Người làm vườn tên là Bassett và ông chủ tên là Oscar giúp Paul đặt cược. Họ giữ bí mật việc đặt cược của cậu. Paul thắng nhiều tiền và cậu bảo ông chủ đưa tất cả tiền đó cho mẹ cậu. Mẹ của Paul tiêu số tiền đó nhanh chóng, nhưng bà không cảm thấy vui hơn. Trong khi đó, những giọng nói thì thầm lại càng to hơn. Sự may mắn của Paul dường như đã hết. Cậu không thể đoán được những con ngựa chiến thắng, và cậu trở nên phát cuồng. Cậu nghĩ cậu phải đoán người thắng cuộc ở Derby. Một đêm, mẹ cậu trở về từ một bữa tiệc thì thấy Paul đang cưới con ngựa gỗ của cậu một cách điên cuồng. Cậu hét to tên của một con ngựa đua—“Malabar.” Sau đó cậu ngã xuống sàn nhà rồi bị ốm và sốt. Bassett đặt cược vào con Malabar cho Paul.